

Detaljne upute za rad (Studentski restoran - web aplikacija)

Uvod

Studentski restoran - web aplikacija izrađena je u Sveučilišnom računskom centru (SRCE) za Ministarstvo znanosti i obrazovanja (MZO).

Korisnici aplikacije su restorani koji imaju s MZO sklopljen ugovor o pružanju subvencionirane prehrane studentima.

Radi se o web aplikaciji, odnosno aplikaciji koja se izvršava u web pregledniku.

Aplikacija je prilagođena ekranima osjetljivim na dodir te u daljnjem tekstu kada piše klikom miša na gumb misli se ili ta opcija ili pritiskom prsta na gumb na ekranu osjetljivom na dodir.

U ovim detaljnim uputama za rad u kojima možete pronaći upute za prvu prijavu u aplikaciju, moguće greške i rješenja poznatih grešaka. Greške u radu aplikacije možete prijaviti na mail issp@srce.hr.

Uz ove upute postoje i kratke upute za rad kojima je svrha da vas podsjeti koje su uobičajene svakodnevne radnje.

Prva prijava u sustav

Dodavanje korisničkog certifikata na računalo

Prije prijave u sustav potrebno je na računalo korisnički certifikat koji se dobije od Srca. Certifikat je vezan u trenutnog korisnika prijavljenog na računalo. Instalira se na način da se duplo klikne na dobivenu datoteku. Otvorit će se čarobnjak za uvoz certifikata u kojem je potrebno izabrati opciju trenutni korisnik (Slika 1.0.1. Dodavanje korisničkog certifikata - Prijava u sustav) i kliknete na Dalje. U sljedećem koraku odaberete datoteku s certifikatom i kliknete na dalje. Otvara se obrazac u koji je potrebno unijeti dobivenu lozinku pošto je radi održavanja sigurnosti privatni ključ zaštićen lozinkom i kliknuti na gumb Dalje.

U sljedećem obrascu potrebno je odabrati spremište u koje će se spremi certifikat (Pouzdanе osobe) i kliknite na gumb Dalje. (Slika 1.0.1. Dodavanje korisničkog certifikata - Prijava u sustav) U sljedećem obrascu kliknite na gumb Završi.

Dobro došli u čarobnjak za uvoz certifikata

Ovaj vam čarobnjak pomaže pri kopiranju certifikata, popisa pouzdanih certifikata i popisa opozvanih certifikata s diska u spremište certifikata.

Certifikat je potvrda vašega identiteta koju izdaje za to specijalizirana ustanova, a sadrži informacije koje služe za zaštitu podataka ili uspostavljanje sigurnih mrežnih veza. Spremište certifikata sistemsko je područje u kojem se čuvaju certifikati.

Mjesto spremišta

☒ Trenutni korisnik

☐ Lokalno računalo

Da biste nastavili, kliknite "Dalje".

Dalje

Odustani

Zaštita privatnim ključem

Radi održavanja sigurnosti privatni je ključ zaštićen lozinkom.

Upišite lozinku za privatni ključ.

Lozinka:

☐ Prikaži lozinku

Mogućnosti uvoza:

- ☐ Omogući neprobojnu zaštitu privatnog ključa. Ako označite ovu mogućnost, sustav će vam uputiti upit svaki put kada neka aplikacija koristi privatni ključ.
- ☐ Označi ovaj ključ kao izvoziv. To će vam poslije omogućiti sigurnosno kopiranje ključeva te njihovo prenošenje.
- ☐ Zaštita privatnog ključa s pomoću sigurnosnog sustava temeljenog na virtualizaciji (ne može se izvesti)
- ☒ Obuhvati sva proširena svojstva.

Dalje

Odustani

Slika 1.0.1. Dodavanje korisničkog certifikata - Prijava u sustav

Dodani certifikat potrebno je kod prijave izabrati i kliknuti na gumb OK.

Select a certificate

Select a certificate to authenticate yourself to issp.srce.hr:443

Subject	Issuer	Serial
...	intermediate_javited...	6E34C79000000000

[Certificate information](#)

OK

Cancel

RESTORAN SUBVENCIONIRANE STUDENTSKE PREHRANE

Korisničko ime

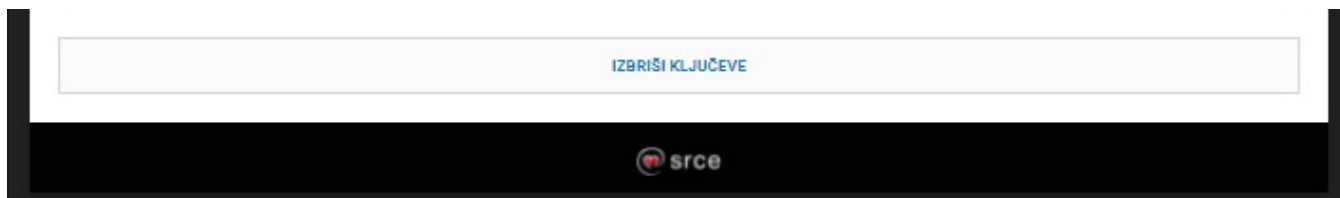
Lozinka

Simetrični ključ

Privatni ključ

- ☐ Automatska odjava nakon 8 sati rada
- ☐ Pokreni kao automatska/brza blagajna

PRIJAVA U SUSTAV



Slika 1.0.2. Dodavanje korisničkog certifikata - Prijava u sustav

Privatni i simetrični ključ

Uz certifikat za prijavu u sustav kod prve prijave potrebni su simetrični i privatni ključ. U slučaju da niste unijeli ključeve sustav će javiti grešku. (Slika 1.1.1. Privatni i simetrični ključ - Prijava u sustav)

Studentski restoran | ISSP | Srce x +

issp.srce.hr/restoranklijent/

Nedostaje simetrični i/ili privatni ključ.

50 srce
1971 2021
Sveučilište u Zagrebu
Sveučilišni računski centar

RESTORAN SUBVENCIONIRANE STUDENTSKE PREHRANE

Korisničko ime

Lozinka

Simetrični ključ

Privatni ključ

☐ Automatska odjava nakon 8 sati rada

☐ Pokreni kao automatska/brza blagajna

PRIJAVA U SUSTAV

IZBRIŠI KLJUČEVE

 srce

Slika 1.1.1. Privatni i asimetrični ključ - Prijava u sustav

Prijava u sustav

Početna stranica aplikacije na kojoj se vrši prijava za rad (Slika 1.1.2. Prijava u sustav) nalazi se na web adresi <https://issp.srce.hr/restoranklijent/>.

Prijava u sustav se vrši upisivanjem korisničkog imena i lozinke u za to predviđena polja i klikom miša na gumb s tekстом "PRIJAVA U SUSTAV".

Nakon uspješne prijave otvara se obrazac za rad u aplikaciji odnosno radno okruženje.

Studentski restoran | ISSP | Srce

issp.srce.hr/restoranklijent/

50 srce
1971 2021
Sveučilište u Zagrebu
Sveučilišni računski centar

RESTORAN SUBVENCIONIRANE STUDENTSKE PREHRANE

Korisničko ime

Lozinka

☐ Automatska odjava nakon 8 sati rada

☐ Pokreni kao automatska/brza blagajna

PRIJAVA U SUSTAV

IZBRIŠI KLJUČEVE

srce

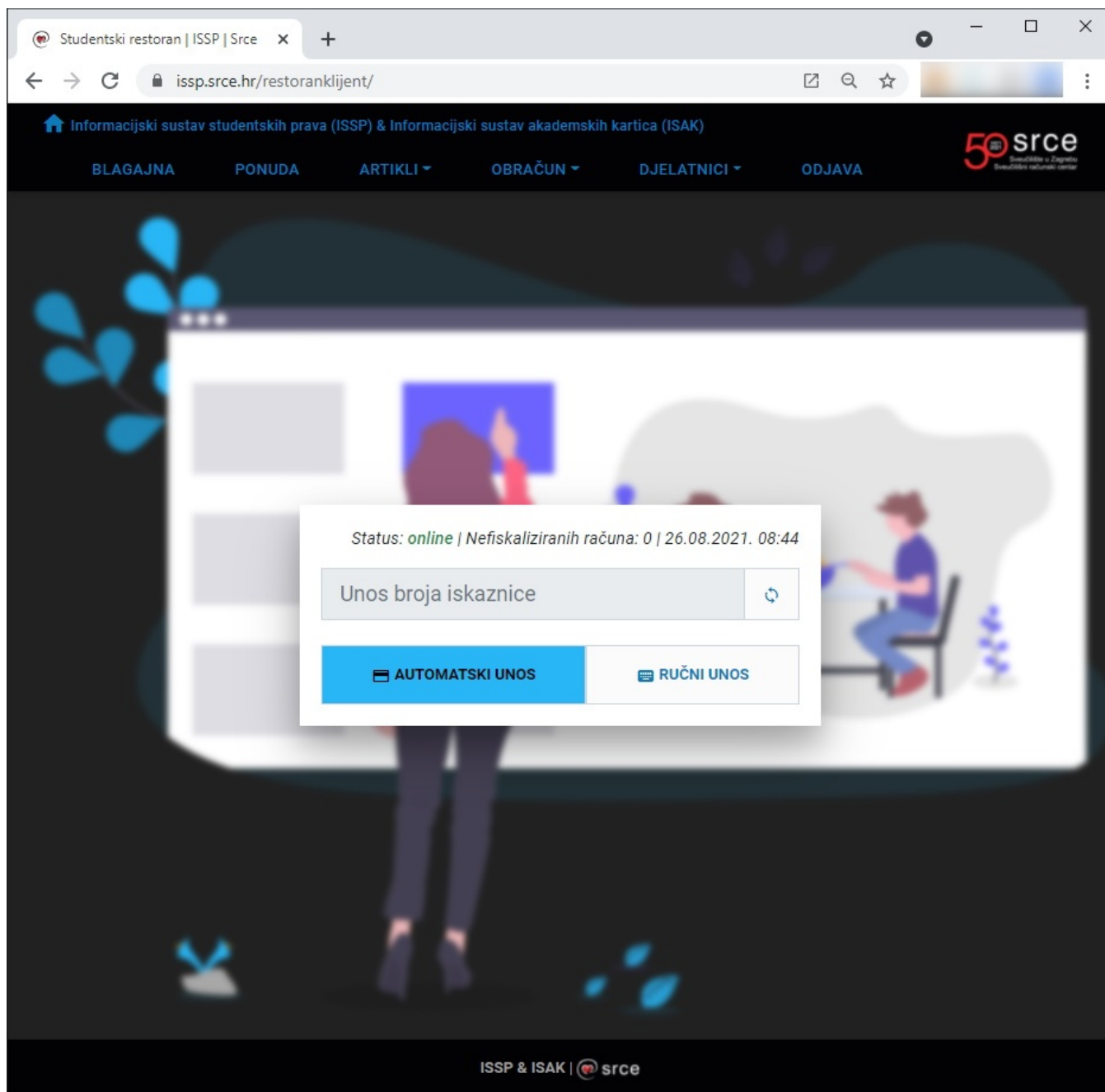
Slika 1.1.2. Prijava u sustav

Radno okruženje - funkcionalnosti i upute za rad

Nakon uspješne prijave otvara se radno okruženje (Slika 2.1. Radno okruženje - početni prikaz).

Početni prikaz

Početni prikaz nudi izbornika i na sredini ekrana mogućnost unosa iskaznica. Prije početka rada s studentima potrebno je u izborniku "PONUDA" provjeriti postoje li u ponudi aktivirana jela za taj dan.



Slika 2.1.1. Radno okruženje - početni prikaz

Izbornik BLAGAJNA (izdavanje računa)

Očitavanjem kartice ili upisivanjem broja kartice otvara se obrazac za izdavanje računa studentu. (Slika 2.2.1. Radno okruženje - izdavanje računa)

Izdavanje računa se vrši na načina da se odabere jedan ili više aktivnih artikala koji su prikazani na ekranu klikom miša na njih. Nakon dodavanja artikala potrebno je kliknuti mišem na gumb "NAPLATI".

Studentski restoran | ISSP | Srce

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

BLAGAJNA

PONUDA

ARTIKLI

OBRAČUN

DJELATNICI

ODJAVA - SS

50srce

Pretražite dostupne artikle iz ponude po ID oznaci ili nazivu

RUČAK

VEČERA

MENI

MENI-VEGE

OSTALO

SVE

ID: 13103 Potrošeno: 1/3

Naravni odrezak

cijena: 16.21 kn

cijena uz iskaznicu: 8.10 kn

ID: 13105 Potrošeno: 1/3

Pariški odrezak

cijena: 12.80 kn

cijena uz iskaznicu: 6.40 kn

ID: 11101 Potrošeno: 1/3

Ručak 1

(Juha od graška, Restani krumpir, Salata od svježeg kupusa, Š...)

cijena: 22.60 kn

cijena uz iskaznicu: 6.50 kn

Status: online | Nefiskaliziranih računa: 0 | 31.08.2021. 14:22

Iskaznica:

Subvencija: 547.40 kn

Pravo od 23.11.2020. do 31.10.2100.

Razina prava: 2

Raspoloživ dnevni iznos: 32.20 kn

Naziv artikla	Kol.	Cijena [kn]
Pariški odrezak (50.00%) (1 = 12.80 kn)	1	12.80
Ručak 1 (28.76%) (1 = 22.60 kn)	1	22.60
Ukupno: 35.40 kn		
Ukupni iznos subvencije: 22.50 kn		
Ukupno za platiti: 12.90 kn		

PONIŠTI

NAPLATI

Izračun na ekranu može odstupati jednu lipu u odnosu na stvarni račun!

ISSP & ISAK | 50srce

Slika 2.2.1. Radno okruženje - izdavanje računa

Izbornik PONUDA

Prije početka izdavanja računa studentima potrebno je definiranje ponude jela. Ponuda jela sadrži jela koja će se taj dan prodavati na blagajni.

Ponudi se pristupa klikom na izbornik "PONUDA" (Slika 2.3.1. Radno okruženje - ponuda jela - prikaz bez definiranih jela) (Slika 2.3.2. Radno okruženje - ponuda jela - prikaz s definiranim jelima).

Studentski restoran | ISSP | Srce x +

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

50srce
Sveučilište u Zagrebu
Studentski kulturni centar

BLAGAJNA PONUDA ARTIKLI OBRAČUN DJELATNICI ODJAVA

08/31/2021

IZVOZ TABLICE U EXCEL (.XSLX) ISPIS CJENIKA

Pretraži tablicu

Šifra ↑↓	Naziv	Tip ↑↓	PDV iznos [kn] ↑↓	Stopa poreza [%] ↑↓	Subvencija [kn] ↑↓	Posto participacije [%] ↑↓	Cijena [kn] ↑↓	Cijena uz iskaznicu [kn] ↑↓	Sastavnice
Nema podataka u tablici									

Prikazano 0 do 0 od 0 rezultata

Prva < > Zadnja

ISSP & ISAK | 50srce

Slika 2.3.1. Radno okruženje - ponuda jela - prikaz bez definiranih jela

Šifra	Naziv	Tip	PDV iznos [kn]	Stopa poreza [%]	Subvencija [kn]	Posto participacije [%]	Cijena [kn]	Cijena uz iskaznicu [kn]	Sastavnice
Meni									
11101	Ručak 1	Meni	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	SASTAVNICE
Pojedinačno									
13103	Naravni odrezak	Pojedinačno	1.86	13.00	8.11	50.00	16.21	8.10	
13105	Pariški odrezak	Pojedinačno	1.47	13.00	6.40	50.00	12.80	6.40	

Slika 2.3.2. Radno okruženje - ponuda jela - prikaz s definiranim jelima

Jela koja će biti aktivna za prodaju na neki određeni datum se definiraju kroz izbornik "ARTIKLI".

Izbornik ARTIKLI

Za definiranje pojedinačnih artikala koji će se prodavati na određeni datum potrebno je otići na podizbornik - popis pojedinačnih artikala.

Za dodavanje artikla u ponudu za odabrani datum potrebno je kliknuti na gumb "AKTIVIRAJ". Za uklanjanje artikla iz ponude za odabrani datum potrebno je kliknuti na gumb "DEAKTIVIRAJ".(Slika 2.4.1. Radno okruženje - izbornik artikli - aktiviranje artikala).

Studentski restoran | ISSP | Srce x +

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

50srce

BLAGAJNA PONUDA ARTIKLI OBRAČUN DJELATNICI ODJAVA

08/31/2021

POPIS POJEDINAČNIH ARTIKALA

Pretraži tablicu

POPIS MENIJA

IZMJENA SASTAVNICA MENIJA

Šifra	Šifra grupe	Naziv	Naziv grupe	PDV iznos [kn]	Stopa poreza [%]	Subvencija [kn]	Posto participacije [%]	Cijena [kn]	Cijena uz iskaznicu [kn]	Aktiviraj
13102	31	Kotlet roštilju 2kom	Pojedinačna jela	1.96	13.00	8.54	50.00	17.08	8.54	AKTIVIRAJ
13103	31	Naravni odrezak	Pojedinačna jela	1.86	13.00	8.11	50.00	16.21	8.10	DEAKTIVIRAJ
13104	31	Odrezak ljubljanski	Pojedinačna jela	1.86	13.00	8.11	50.00	16.21	8.10	AKTIVIRAJ
13105	31	Pariški odrezak	Pojedinačna jela	1.47	13.00	6.40	50.00	12.80	6.40	DEAKTIVIRAJ
13106	31	Ražnjići	Pojedinačna jela	1.77	13.00	7.71	50.00	15.41	7.70	AKTIVIRAJ
13108	31	Dalmatin.pašticada	Pojedinačna jela	1.93	13.00	8.40	50.00	16.80	8.40	AKTIVIRAJ
13109	31	Jun.pržolic. šamp.	Pojedinačna jela	1.82	13.00	7.93	50.00	15.85	7.92	AKTIVIRAJ
13110	31	Juneći ramst.rošt.	Pojedinačna jela	2.48	13.00	10.80	50.00	21.60	10.80	AKTIVIRAJ

Slika 2.4.1. Radno okruženje - izbornik artikli - aktiviranje artikala

Za definiranje menija koji će se prodavati na određeni datum potrebno je otići na podizbornik - popis menija. Na popisu menija moguće je kliknuti na gumb "DEFINIRAJ". Jela se dodaju klikom na gumb dodaj. Nakon što se meni definira (doda mu se potreban broj jela) potrebno je kliknuti na gumb "AKTIVIRAJ". (Slika 2.4.2. Radno okruženje - izbornik artikli - aktiviranje menija)

Studentski restoran | ISSP | Srce

+

← → ↻

issp.srce.hr/restoranklijent/

🔍 ☆ 🌈

11101	1	Ručak 1	Kompletni obroci	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	DEAKTIVIRAJ
11102	1	Ručak 2	Kompletni obroci	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	DEFINIRAJ

Odaberite sastavnice koje želite dodati u meni Ručak 2

kruh

Šifra	Šifra grupe	Naziv	Naziv grupe	Dodaj na popis sastavnica
12424	44	Okruglice od kruha	Prilozi	DODAJ ➡
12801	50	Kruh šnita	Kruh	DODAJ ➡
12802	50	Pecivo	Kruh	DODAJ ➡

Prikazano 1 do 3 od ukupno 3 rezultata (filtrirano iz 425 ukupnih rezultata)

Prva

< 1 >

Zadnja

Odabrane sastavnice za Ručak 2

Prilikom definiranja menija pridržavajte se važećeg Pravilnika i Kuharice Ministarstva znanosti i obrazovanja.

Definirani meni moguće je izmijeniti isključivo odabirom Izmjena sastavnica. Ukoliko ste krivo definirali meni za datum u budućnosti, isti možete deaktivirati pa ponovo definirati.

Ako meni sadrži više jednakih sastavnica, kliknite na tipku "Dodaj" pored odabrane sastavnice više puta i količina u meniju će se uvećati za +1.

12102 - Juha od kosti, količina u meniju = 1

13108 - Dalmatin.pašticada, količina u meniju = 1

12426 - Pire krumpir, količina u meniju = 1

12606 - Salata kis.cikla, količina u meniju = 1

12801 - Kruh šnita, količina u meniju = 3

AKTIVIRAJ

11103	1	Ručak 3	Kompletni obroci	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	DEFINIRAJ
11104	1	Ručak 4	Kompletni obroci	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	DEFINIRAJ

Slika 2.4.2. Radno okruženje - izbornik artikli - aktiviranje menija

Za izmjenu sastavnica menija potrebno je otići u podizbornik - izmjena sastavnica menija. Meni nakon što se definira i aktivira moguće je deaktivirati. Deaktivacijom se brišu svi artikli dodani u taj meni. Nakon što se meni krene prodavati više ga nije moguće deaktivirati, već je za izmjenu sastavnica potrebno je ispuniti obrazac. U obrazac je potrebno dodati ispravan izgled menija sva jela koja treba sadržavati (ne samo izmjene). Nakon definiranja izmijenjenog menija potrebno je kliknuti na gumb "POŠALJI ZAHTEJ ZA IZMJENOM". (Slika 2.4.3. Radno okruženje - izbornik artikli - izmjena sastavnica menija)

Studentski restoran | ISSP | Srce

+

← → ↻

issp.srce.hr/restoranklijent/

🔍 ☆

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

50srce

BLAGAJNA

PONUDA

ARTIKLI

OBRAČUN

DJELATNICI

ODJAVA

08/31/2021

IZVOZ TABLICE U EXCEL (.XSLX)

ISPIS CJENIKA

Pretraži tablicu

Šifra	Naziv	Tip	PDV iznos [kn]	Stopa poreza [%]	Subvencija [kn]	Posto participacije [%]	Cijena [kn]	Cijena uz iskaznicu [kn]	Sastavnice
Meni									
11101	Ručak 1	Meni	2.60	13.00	16.10	28.76	22.60	6.50	SASTAVNICE
Pojedinačno									
13103	Naravni odrezak	Pojedinačno	1.86	13.00	8.11	50.00	16.21	8.10	
13105	Pariški odrezak	Pojedinačno	1.47	13.00	6.40	50.00	12.80	6.40	

Prikazano 1 do 3 od ukupno 3 rezultata

Prva

◀

1

▶

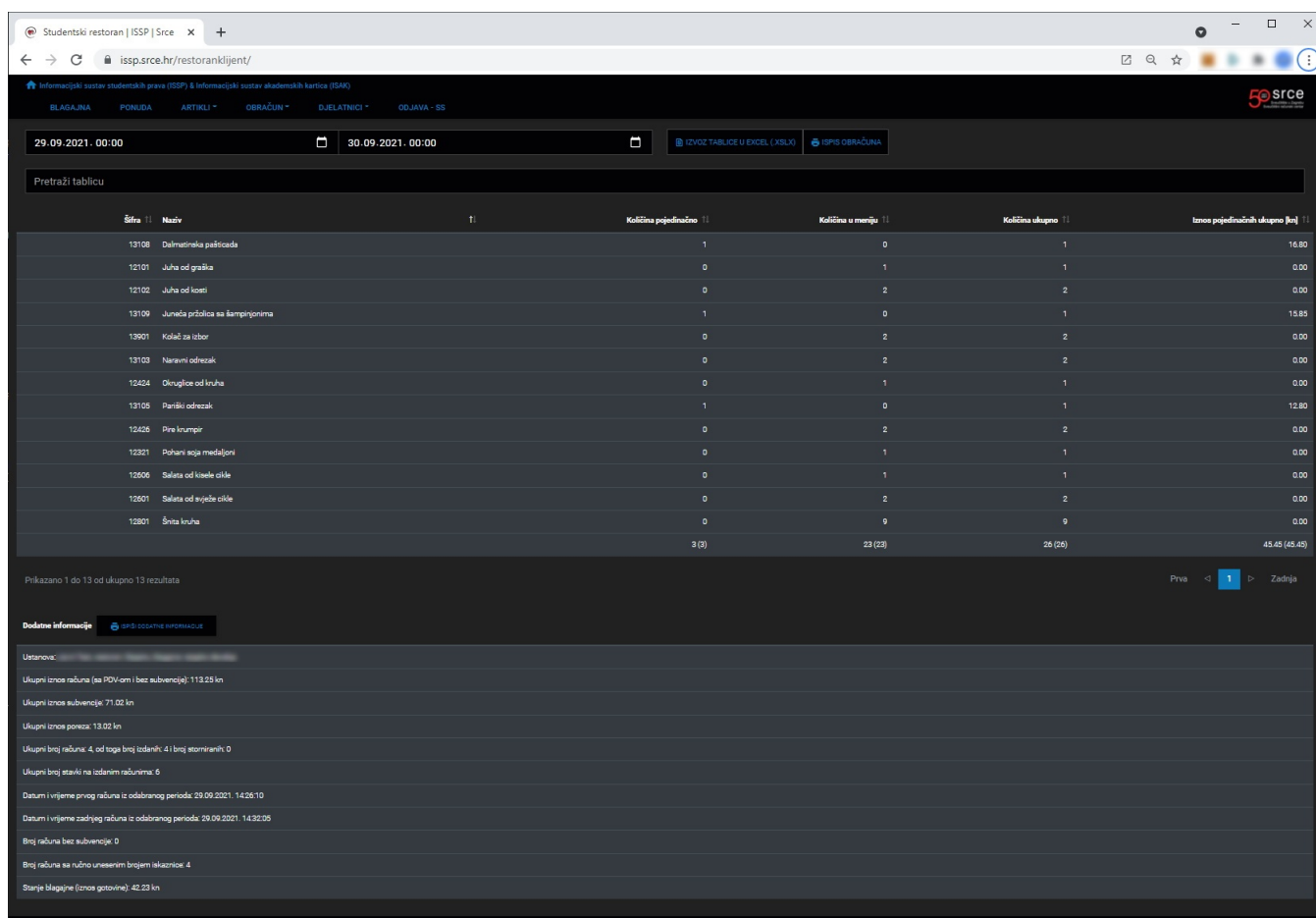
Zadnja

ISSP & ISAK | 50srce

Slika 2.4.3. Radno okruženje - izbornik artikli - izmjena sastavnica menija

Izbornik OBRAČUN

U izborniku "OBRAČUN" moguće je izraditi obračun za odabrani period (dovoljno je unijeti početni i završni datum). Obračun je moguće ispisati ili izvesti u Excel datoteku. (Slika 2.5.1.)



U izborniku "OBRAČUN" ćete pronaći i funkcionalnost storniranja računa te funkcionalnost ispisa kopije računa iz prošlosti (Povijest računa). (Slika 2.5.2. Storniranje računa)(Slika 2.5.3. Povijest računa)

Studentski restoran | ISSP | Srce

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

BLAGAJNA PONUDA ARTIKLI OBRAČUN DJELATNICI ODJAVA - SS

Pretraži tablicu

OBRAČUN BLAGAJNE
OBRAČUN OBJEKTA
STORNIRANJE RAČUNA
POVIJEST RAČUNA

Djelatnik	Račun	Vrijeme rač	Iznos [kn]	Ukupno za platiti [kn]	Fiskaliziran	Storniran	Storno	
1	3	04.10.2021. 13:12:52	67.80	43.50	24.30	DA	NE	STORNIRAJ
1	2	04.10.2021. 13:12:30	-41.81	-20.90	-20.91	DA	DA	STORNIRAN
1	1	04.10.2021. 13:11:31	114.03	64.40	49.63	DA	NE	STORNIRAJ

Prikazano 1 do 3 od ukupno 3 rezultata

Prva 1 Zadnja

ISSP & ISAK | srce

Slika 2.5.2. Storniranje računa

Studentski restoran | ISSP | Srce

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

BLAGAJNA PONUDA ARTIKLI OBRAČUN DJELATNICI ODJAVA - SS

04.10.2021.

Pretraži tablicu

OBRAČUN BLAGAJNE
OBRAČUN OBJEKTA
STORNIRANJE RAČUNA
POVIJEST RAČUNA

Djelatnik	Račun	Vrijeme računa	Ukupni iznos [kn]	Ukupni iznos subvencije [kn]	Ukupno za platiti [kn]	Fiskaliziran	Storniran	Tip računa	Status računa	Ispis
1	2	04.10.2021. 13:13:00	-41.81	-20.90	-20.91	DA	DA	online	prihvaćen	ISPIŠI RAČUN
1	3	04.10.2021. 13:12:52	67.80	43.50	24.30	DA	NE	online	prihvaćen	ISPIŠI RAČUN
1	1	04.10.2021. 13:11:31	114.03	64.40	49.63	DA	NE	online	prihvaćen	ISPIŠI RAČUN

Prikazano 1 do 3 od ukupno 3 rezultata

Prva 1 Zadnja

ISSP & ISAK | srce

Slika 2.5.3. Povijest računa

Djelatnici (dodavanje-izmjena)

U klikom miša na "NOVI DJELATNIK" u izborniku otvara se obrazac za unos djelatnika. Potrebno je ispuniti sva polja i kliknuti na gumb "DODAJ DJELATNIKA".

Ako se dodaje djelatnik koji ima administratorska prava potrebno je označiti to polje u suprotnom ostaviti ga praznim. (Slika 2.6.1. Radno okruženje - djelatnici - novi djelatnik)

The screenshot shows a web browser window with the URL `issp.srce.hr/restoranklijent/`. The page title is "Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)". The navigation bar includes links for "BLAGAJNA", "PONUDA", "ARTIKLI", "OBRAČUN", "DJELATNICI", and "ODJAVA". The "DJELATNICI" menu is expanded, showing "NOVI DJELATNIK" and "IZMJENA DJELATNIKA".

The main content area is titled "Dodavanje novog djelatnika na ovu blagajnu. Sva polja je potrebno ispuniti." and contains the following form fields:

- Ime
- Prezime
- Korisničko ime
- OIB
- Lozinka
- ☐ Djelatnik posjeduje administratorska prava (potrebno označiti)

A "DODAJ DJELATNIKA" button is located at the bottom of the form.

The footer of the page displays "ISSP & ISAK" and the "srce" logo.

Slika 2.6.1. Radno okruženje - djelatnici - novi djelatnik

Klikom na "IZMJENA DJELATNIKA" u izborniku "DJELATNICI" otvara se tablica s podacima o djelatnicima. Pored svakog od djelatnika postoji gumb "IZMIJENI".

Studentski restoran | ISSP | Srce x +

issp.srce.hr/restoranklijent/

Informacijski sustav studentskih prava (ISSP) & Informacijski sustav akademskih kartica (ISAK)

BLAGAJNA PONUDA ARTIKLI OBRAČUN **DJELATNICI** ODJAVA

50srce

Pretraži tablicu

NOVI DJELATNIK

IZMJENA DJELATNIKA

ID ↑↓	Ime	Prezime	Korisničko ime	OIB	Administrator	Izmjena podataka
1					DA	IZMIJENI
2					NE	IZMIJENI
3					DA	IZMIJENI
4					NE	IZMIJENI
5					DA	IZMIJENI

Prikazano 1 do 5 od ukupno 5 rezultata

Prva < 1 > Zadnja

ISSP & ISAK | srce

Slika 2.6.2. Radno okruženje - djelatnici - izmjena djelatnika

Klikom na "IZMIJENI" otvara se obrazac za izmjenu podataka djelatnika. (Slika 2.6.3. Radno okruženje - djelatnici - izmjena podataka djelatnika)

Polje s lozinkom ostavite prazno ako ju ne želite promijeniti. Nakon unesenih izmjena potrebno je kliknuti na gumb "SPREMI IZMJENE".

Studentski restoran | ISSP | Srce x +

← → ↻ issp.srce.hr/restoranklijent/ 🔍 ☆

2					NE	IZMIJENI
3					DA	IZMIJENI

ID djelatnika 3

Lozinku ostavite praznu ako ju ne želite promijeniti.
Kod bilo koje izmjene, osoba kojoj vršite izmjenu, mora se ponovo prijaviti u sustav.

Ime

Prezime

Korisničko ime

Lozinka

☒ Djelatnik posjeduje administratorska prava (potrebno označiti)

SPREMI IZMJENE

4					NE	IZMIJENI
5					DA	IZMIJENI

Slika 2.6.3. Radno okruženje - djelatnici - izmjena podataka djelatnika